

optinebunt, usque dum veniat abhominatio*, et voluntas altissimi^a consumetur, sicut^b inferius distinguemus.

Porro leo** fortissimus ab occidente^c rugiet coloris celestis, maculatus auro, cuius capita V*** pedesque quingenti. Irruetque in bestiam^d et conteret vires eius. Caudam^e vorabit bestie, pedes^e et capud omnino non ledet. Hinc morietur^f leo, hinc confortabitur^g bestia, regnabit et vivet, usque dum abhominatio veniat. Et^h post abhominationem revelabitur veritas, cognoscetur et agnus, cui leonesⁱ et regna colla submittent; et erunt universi terrigene convenientes in unum, ut^k unum ovile subeant et virga regantur in una; et modicum tempus erit.

Venient^l autem dies, ut conteratur Danaum gloria et iterum restauretur, set non in statu priori, cum^m extollenturⁿ in superbiam, ut recedant^o ab agno^p et ovile aborreant^q per devia recedentes; eritque scelerum aggregatio^r.

Erit in diebus postremis psitacus^s dans iura Siculis, habens pedes XXXIII et gallinam^t sine pullis^u. Hic⁺⁺ mittet ex lateribus suis, irruentque^u in hyrcos, vorabunt, destruent et evellent, donec ursus⁺⁺⁺ rugiat, cuius^v pedes tres semique,

*) Gl. 3: s. Antichristus.

**) Gl. 3: s. Karolus imperator Magnus.

***) Gl. 3: s. regnum Francorum, regnum Ytalicum, regnum Britanie, quod acquisivit repulsa sorore, regnum Arelatense seu pars, quam acquisivit, et Yspaniam, et sunt quinque regna. (Die Zahl seiner Regierungsjahre ist zu hoch auf 50, statt 46 angegeben).

†) Gl. 3: s. Yspaniam.

††) Gl. 3 (deren Anfang, wie es scheint, fehlt): et modo [M Hs.] divertit se ad aciem maximam, quam subiecerunt Greci propter exercitum missum a rege Guillelmo tempore Andronici; quia Andronicus misit exercitum Grecorum contra exercitum regis, et succubuerunt; set revera interfectus est Andronicus et sublimatus Ysaac, exercitus regis prodiciose [inprodiciose Hs.] captus.

†††) Gl. 3: Andronicus ad regna se regere [so corrupt die Hs.], quia tribus annis et dimidio regnavit, postquam plures, de quibus determinaverat, decapitavit. (Vgl. oben S. 160).

a) domini 5. b) 's. inf. dist.' fehlt 5. c) 'veniens' setzt hinzu 5. d) bestia 3. e) caput et pedes 3. f) monetur 1; 'm. l. h.' am Rande ergänzt 2. g) b. conf. et r. 3. h) 'Et — revelabitur' fehlt 4. i) regiones 5. k) 'et' corrigiert in 'ut' 1; 'ut u.' fehlt 3; 'unum' fehlt 2. 5. l) Veniet 2. 3. 4. — In 2 hiervor die Ueberschrift: Recapitulacio ad ea que dixerat de capcione Bizanzie et restauracione. m) Fehlt 3. 5. n) extolleretur 1; extolletur 3. o) occident 5. p) agnis 3. q) oberrant 2. r) congregatio 1. s) 'psitacus' immer 1. t) gallina 3. u) irruetque 4. v) natus 3.

1) Es ist König Wilhelm II. gemeint, der von seiner Gemahlin Johanna von England keine Kinder hatte, aber nur 23 Jahre (1166—1189), nicht, wie der Autor meint, 33 Jahre regierte.